
QUI JOINDRE

SERVICE DES INSCRIPTIONS - ESPC 2001

Informations générales

YSF/CWSF 2001 Office

c/o Département de chimie

Queen's University

Kingston, ON, K7L 3N6

Téléphone : (613) 533 – 6755

Courriel : cwsf@post.queensu.ca

Au sujet du forfait voyage / des réservations / de l'expédition des projets

Liette Philippe

Carlson Wagonlit Travel

130 Albert St., Suite 714

Ottawa, ON, K1P 5G4

Téléphone : (613) 238-4040 ext.222

Sans frais: 1-800-465-4040

Télécopieur : (613) 238-4747

Courriel : lphilippe@carlsonwagonlit.ca

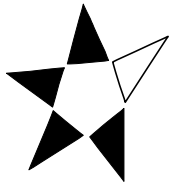
ESPC Numéro d'urgence accessible 24 heures sur 24 : Victoria Hall (Queen's University) 1 (613) 533-2531

N'OUBLIEZ PAS D'EMBALLER

N'oubliez pas d'emballer ces articles importants. La liste qui suit vous aidera à vous assurer d'avoir tout ce qu'il vous faut pour votre voyage à l'ESPC 2001.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Argent pour dépenses personnelles | <input type="checkbox"/> Blouson chaud et imperméable |
| <input type="checkbox"/> Carte d'assurance-maladie et identification | <input type="checkbox"/> Carte d'appel |
| <input type="checkbox"/> Vêtements chics pour les deux banquets | <input type="checkbox"/> Un tricot chaud et/ou manteau |
| <input type="checkbox"/> Vêtements plus décontractés | <input type="checkbox"/> Articles de toilette |
| <input type="checkbox"/> Vêtements chauds pour les nuits fraîches | <input type="checkbox"/> Médicaments |
| <input type="checkbox"/> Chaussures confortables | <input type="checkbox"/> Réveil matin |
| <input type="checkbox"/> Maillot de bain, serviette et casque de bain | <input type="checkbox"/> Appareil photo et pellicule |
| | <input type="checkbox"/> Macarons, badges et épinglettes pour échanges |

Attention: Veuillez apporter votre drapeau régional (les mâts seront fournis). Les drapeaux seront utilisés durant toute la semaine à l'ESPC 2001



**YOUTH SCIENCE
FOUNDATION CANADA**

**FONDATION SCIENCES
JEUNESSE CANADA**



La Fondation Sciences Jeunesse Canada (FSJ Canada) est un organisme national qui cherche à stimuler l'intérêt pour les sciences et la technologie chez les jeunes Canadiens et Canadiennes.

**Pour de plus amples renseignements,
communiquez avec :**

Fondation Sciences Jeunesse Canada
c/o Département de chimie
Queen's University
Kingston, ON
K7L 3N6
Téléphone : (613) 533-6755
Courriel: cwsf@post.queensu.ca

Charitable no. 88890 9645

L'Expo-sciences pancanadienne (ESPC) est la principale activité et le point culminant du Programme national d'expos-sciences de la Fondation Sciences Jeunesse Canada. Elle est organisée et gérée par un comité hôte associé à une expo-sciences régionale sous contrat avec la Fondation. Les expos-sciences régionales font des soumissions pour accueillir l'ESPC annuelle dans leur communauté. L'Expo-sciences régionale de Frontenac, Lennox et Addington a obtenu le contrat pour la tenue d'ESPC en l'an 2001.

BROCHURE D'INSCRIPTION DES DÉLÉGUÉS

Cette brochure, publiée tout particulièrement à l'intention des délégués et des substituts, comprend l'information qui vous aidera à remplir les formulaires nécessaires et à respecter la marche à suivre pour participer à l'Expo-sciences pancanadienne à Kingston. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la Fondation Sciences Jeunesse ou avec le Comité hôte de l'Expo-sciences pancanadienne à cwsf@post.queensu.ca ou (613) 533 6755

TABLE DES MATIÈRES

Qui Joindre	Couverture avant intérieure
N'oubliez pas d'emballer	Couverture avant intérieure
Le Comité Hôte vous souhaite la bienvenue	2
Un Message de Fondation sciences jeunesse Canada	2
Un Coup d'oeil sur la semaine	3
Rappel	3
Comment se rendre au site par la route?	3
Directives pour l'inscription	4
Trucs pour l'inscription en ligne	4
Soumission de tous les formulaires d'inscription	6
Le voyage à l'ESPC	6
Équipe FSJ Canada - Un exemple à suivre Canadien	7
Responsabilités des délégués	7
Réunions des délégués de l'ESPC	9
Comment choisir vos excursions et activités	10
Réponses aux questions fréquemment posées	13
Une excellente liste de vérification.	14

FORMULAIRES D'INSCRIPTION

Votre trousse devrait contenir les formulaires suivants. Si ce n'est pas le cas, communiquez immédiatement avec le Comité Hôte ESPC 2001 à Kingston : cwsf@post.queensu.ca ou (613) 533 6755.

FORMULAIRE A - Inscription à l'ESPC

FORMULAIRE E - Inscription - Groupe de l'ESPC (délégué seulement)

LE COMITÉ HÔTE VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE

Chers participants, délégués et substituts,

Félicitations pour cette place méritée à l'expo-sciences pancanadienne. C'est merveilleux de voir des jeunes scientifiques si doué(e)s. L'expo-sciences est toujours une semaine importante et très agréable. La ville de Kingston et le comité 2001 ont hâte de vous accueillir.

Vous allez loger à l'Université de Queen's au centre ville de Kingston. Nous avons planifié plusieurs amusements et activités pédagogiques que vous trouverez très intéressants.

S'il vous plaît, jetez un coup d'oeil aux documents d'informations pour vous familiariser avec l'expo-sciences pancanadienne et ses activités excitantes.

À bientôt.

Présidente de l'expo-sciences pancanadienne 2001
Heather Highet

UN MESSAGE DE FONDATION SCIENCES JEUNESSE CANADA

Mes chers confrères et consoeurs enthousiastes de l'Expo-science,

Nous vous sommes très reconnaissants de participer à l'Expo-science pancanadienne.

Nous sommes reconnaissants aux bénévoles exceptionnels du comité d'organisation. Ces personnes ont débuté les préparations de l'Expo-science il y a environ six ans. En premier, ils ont examiné si ce projet imposant était réalisable. Ensuite, ils ont préparé un plan et présenté leur candidature. Il est impossible d'additionner les heures et l'énergie qu'ils ont fournies à ce jour. Ils devront continuer même après l'Expo-science afin de compléter le projet et de préparer leur rapport final. Ils méritent nos remerciements.

Nous sommes reconnaissants aux employés qui ont bravement accepté de faire des tâches supplémentaires afin que l'Expo-science soit opérationnelle. Leur professionnalisme et leur dévouement pour le succès de cette entreprise démontrent qu'ils ne voient plus leur participation comme un labeur. Ils se sont beaucoup dépensés et ils ont été très patients avec nous tous.

Nous sommes reconnaissants aux commanditaires. Leur généreux soutien financier paie les dépenses et rend disponible les prix qui nous permettent de montrer à quel point le Canada valorise le bon travail que les exposants ont fourni. Le comité d'organisation a sollicité des commanditaires de la région de Kingston. La Fondation Sciences Jeunesse Canada existe grâce au support de plusieurs corporations excellentes de toutes les régions du Canada. Les expo-sciences affiliées du Canada sont aussi supportées par des femmes et des hommes d'affaires, des associations de service, des universités, des collègues, des conseils scolaires et par des individus.

Nous sommes reconnaissants aux membres bénévoles du Comité de l'Expo-science nationale. Ils ont travaillé l'année durant pour améliorer les politiques, les règlements et les normes qui font que les expo-sciences sont des événements fiables et valables. Nous les verrons au travail à Kingston.

Nous sommes reconnaissants aux membres bénévoles du Conseil d'administration. Ils surveillent les activités de la Fondation Sciences Jeunesse Canada et continuent de travailler pour une organisation qui peut répondre efficacement aux besoins de la communauté des expo-sciences. Ils méritent nos remerciements.

Nous sommes reconnaissants aux exposants pour avoir démontré tellement d'intelligence et de persistance dans leurs projets et pour avoir donné à la ville de Kingston autant d'énergie et de force.

Nous ne pouvons pas faire notre travail sans l'apport des autres, ensemble, nous formons une équipe formidable!

A bientôt!

Le président de la Fondation Sciences Jeunesse Canada
Louis Silcox

UN COUP D'OEIL SUR LA SEMAINE

Calendrier d'activités de la semaine Expo-sciences pancanadienne 2001 Thème: L'Odyssée scientifique dans les Mille-Iles

Le samedi 12 mai	<ul style="list-style-type: none"> • Arrivées anticipées par avion 	Le mercredi 16 mai	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluation des projets (prix spéciaux) • Ateliers des délégués • Soirée-rencontre des délégués • Barbecue au Fort Henry
Le dimanche 13 mai	<ul style="list-style-type: none"> • Arrivées par route et avion • Inscription à la résidence Victoria • Montage des projets, contrôle de sécurité • Orientation pour les délégués et exposants • Les activités science-olympique 	Le jeudi 17 mai	<ul style="list-style-type: none"> • Excursions d'une journée • Sortie en ville- Amenez un juge à souper
Le lundi 14 mai	<ul style="list-style-type: none"> • Cérémonie d'ouverture • Visites industrielles et visites des laboratoires de recherche • Visites de la ville et l'Université • Banquet d'ouverture 	Le vendredi 18 mai	<ul style="list-style-type: none"> • Un forum sur le mentorat • Réunion des délégués II • Visites de l'exposition par les écoles • Cérémonie de remise des prix • Banquet en l'honneur des lauréats • 'Much-Music Video' danse
Le mardi 15 mai	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluation des projets (par domaine) • Réunion des délégués et des zones • Activités en soirée 	Le samedi 19 mai	<ul style="list-style-type: none"> • Exposition ouverte au public • Démontage des projets • Au revoir – Lake Ontario Park • Réunion du bureau de direction FSJ • Assemblée générale annuelle FSJ
		Le dimanche 20 mai	<ul style="list-style-type: none"> • Départs

RAPPEL

<p>Date limite pour l'inscription : le 17 avril 2001</p> <p>Frais d'inscription : 550 \$/ personne</p> <p>Nous encourageons tous les participants à l'ESPC 2001 à s'inscrire en ligne à www.espc2001.org.</p>	<p>Prière de conserver avec vous une copie des formulaires complétés, billets d'avion, contrats d'expédition et liste de contact en cas d'urgence pour toute la délégation.</p> <p>LES ARRANGEMENTS DE VOYAGE AINSI QUE LE TRANSPORT DES PROJETS SONT COORDONNÉS PAR LIETTE PHILIPPE DE L'AGENCE CARLSON WAGONLIT A OTTAWA. TOUS LES FRAIS DE TRANSPORT DOIVENT ÊTRE RETOURNÉS À CETTE COORDONNATRICE.</p>
--	---

COMMENT SE RENDRE AU SITE PAR LA ROUTE?

De l'autoroute 401 prenez la sortie Sir John A MacDonald à Kingston.. Continuez sur Sir John A MacDonald sur une distance de 6 kilomètres jusqu'au feu à l'intersection de la rue Union. Tournez à gauche sur Union et roulez jusqu'à la rue Albert. Vous apercevrez un terrain de jeux à votre droite. Tournez à droite sur la rue Albert et roulez jusqu'à la première intersection. Tournez à gauche sur la rue Queen. Le grand édifice en pierres à votre gauche est la résidence Victoria Hall. C'est là où vous devez vous inscrire pour l'Expo-sciences pancanadienne. Les exposants qui viennent par la route doivent être sur place le dimanche 13 mai 2001.

DIRECTIVES POUR L'INSCRIPTION

Les exposants recevront un livret d'inscription ainsi que sept formulaires de l'ESPC marqués A, B, C, D, H, I et J. Veuillez vous assurer que chaque exposant a reçu tous ses formulaires. La trousse des délégués et substituts inclura les formulaires A et E. S'il vous manque un formulaire, veuillez contacter l'ESPC 2001 à l'adresse cwsf@post.queensu.ca ou au (613) 533 6755.

Nous vous encourageons fortement à vous inscrire en ligne cette année. Si vous n'êtes pas en mesure de le faire, vous pouvez toujours envoyer le formulaire-papier au bureau de l'ESPC 2001 à Kingston. La date limite pour s'inscrire est la même par courrier ordinaire ou en ligne. Tous les formulaires accompagnés du paiement approprié devront avoir été reçus avant le 17 avril 2001.

En tant que délégué à une expo-sciences régionale, il vous incombe de vous inscrire en ligne.

TRUCS POUR L'INSCRIPTION EN LIGNE

Veuillez consulter les indications suivantes pour faciliter grandement l'inscription en ligne. Vous pouvez aussi obtenir de l'aide en ligne sur le site de l'ESPC à: www.espc2001.org ou en contactant le bureau de l'ESPC à l'adresse cwsf@post.queensu.ca ou au (613) 533 6755.

- ▶ Assurez-vous d'avoir complété tous les formulaires avant de débiter l'inscription en ligne. Après avoir commencé, vous pouvez faire des corrections ou annuler, mais vous ne pouvez pas sauvegarder les données pour y revenir plus tard. Vous devez compléter l'écran en entier avant de passer au suivant, d'où la nécessité de remplir les formulaires au préalable.
- ▶ Vous recevrez un compte d'accès personnel et un code d'identification par courriel ou téléphone. Ceci vous permettra de vous inscrire au site de l'ESPC. Si vous décidez de laisser les étudiants s'inscrire par eux-mêmes, vous devrez leur fournir le compte et le code. Il faudrait au préalable vous assurer que leurs formulaires sont remplis correctement.
- ▶ Les exposants pourront télécharger vers le serveur un résumé de 5 pages pourvu qu'ils en aient fourni aux responsables une copie en format Word, WordPerfect, Text, PDF ou PostScript. On peut inclure dans le résumé des diagrammes, tableaux et graphiques selon le cas. Il est essentiel que les exposants se conforment à toutes les règles de ce livret concernant les formulaires et le résumé de 5 pages.
- ▶ Après avoir fini l'inscription en ligne, une feuille s'affichera qui demande la signature d'un parent/tuteur pour chacun des exposants âgés de moins de 21 ans, ainsi qu'une signature de chaque délégué et substitut. Cette feuille doit être envoyée au bureau de l'ESPC avec un chèque au montant approprié et les formulaires I et J le cas échéant.
- ▶ Dès que vous aurez complété et soumis l'inscription en ligne, vous recevrez un avis de réception du bureau de l'ESPC.
- ▶ S'il s'avère nécessaire de faire des changements à votre formulaire après l'inscription en ligne, veuillez contacter le bureau de l'ESPC à l'adresse cwsf@post.queensu.ca ou au (613) 533 6755. Nous nous ferons un plaisir de vous aider.
- ▶ La date limite d'inscription est le **17 avril 2001**. Plus vous vous inscrivez tôt, plus vous aurez de chance d'obtenir vos choix d'excursions vu que ceux-ci sont remplis au fur et à mesure.

FORMULAIRE A - Inscription à l'ESPC

Tous ceux qui assistent à l'Expo-sciences pancanadienne sont considérés comme des participants et doivent s'inscrire en remplissant les sections appropriées du FORMULAIRE A. Un formulaire par personne. Les sections suivantes peuvent requérir plus d'informations:

A. Innovateurs en science et technologie - Le forum sur le mentorat FSJ

Encore une fois cette année, la Fondation sciences jeunesse Canada offre aux étudiants seniors une extraordinaire occasion d'apprendre et ce par le biais de l'excellent programme de mentors des innovateurs "Sci-Tech".

Tous les étudiants participants ainsi que les donateurs locaux et nationaux de la FSJ et de l'ESPC seront invités au déjeuner du forum du programme de mentors de la FSJ, le vendredi matin avant la session "portes ouvertes". Plusieurs commanditaires auront des kiosques d'information sur les programmes de mentors et autres activités pertinentes.

Tous les commanditaires recevront un catalogue contenant les noms des exposants, leur affiliation régionale ainsi que le résumé en 50 mots de leur projet. Cela permettra aux compagnies et organisations intéressées de choisir les étudiants les mieux aptes à leurs programmes de mentors.

Ces programmes peuvent inclure des emplois d'été, des appuis pour la recherche, de l'accès à de l'information ou à de l'équipement spécialisé, des invitations à des laboratoires ou à des conférences. Les commanditaires pourraient aussi exposer votre projet ou publier votre rapport.

B. EXCURSIONS ET ACTIVITÉS :

Il ya 2 jours de visites prévus pendant l'ESPC 2001. Le premier jour comportera des visites à Kingston même, en particulier l'Université et des sites industriels et de recherche. Ces visites font partie du programme pour tous les participants et se dérouleront dans l'après-midi du lundi 14 mai. La deuxième journée sera **jeudi le 17 mai** Ces visites se dérouleront toute la journée.

La liste des excursions et des activités figure aux pages 10-12 aussi en ligne à www.espc2001.org.

Choisissez **quatre (4) excursions** et inscrivez-les par numéro de code et par ordre de préférence dans la section '**excursions et activités**' sur le **Formulaire A - Inscription du participant à ESPC**. Les places seront attribuées selon le principe premier arrivé premier servi.

FORMULAIRE E - Inscription - Groupe de l'ESPC

Sections A et B : Prière d'inscrire sur la liste seulement les adultes qui assistent à l'ESPC.

Frais d'inscription: (550 \$ par personne) doivent accompagner ce formulaire à l'attention du Comité Hôte. **Faire un chèque à l'attention de: Expo-sciences pancanadienne 2001.**

Section C : Le Comité Hôte aimerait loger les exposants avec leur camarade de chambre préféré, s'ils en ont un. En utilisant

les douze (12) numéros de la section C, marquer le numéro du camarade de chambre entre parenthèses après le nom de l'exposant. Voir l'exemple ci-après :

NAME/NOM	M/H	F/F
1. Don Duck	✓	
2. Susan Swan (3)		✓
3. Olivia Owl (2)		✓

L'inscription des étudiants

Chaque exposant possède les formulaires A, B, C, D et H dans sa trousse avec des instructions complètes dans le livret d'inscription de l'exposant. Vos exposants auront besoin d'aide pour remplir certains formulaires. Soyez disponible pour aider avec l'emplacement de la division, la liste de contrôle de sécurité, etc. Obtenez ces formulaires de vos élèves et vérifiez s'ils sont remplis correctement.

Assurez-vous que les formulaires ont été reçus par l'ESPC 2001/FSJ Canada. Vous pouvez les soumettre en ligne- www.espc2001.org ou les envoyer par la poste régulière ou par messagerie. Les frais d'inscription (550 \$ par personne) doivent être payés en entier au moment de l'inscription.

Vous recevrez un compte d'accès personnel et un code d'identification par courriel ou téléphone. Ceci vous permettra de vous inscrire au site de l'ESPC. Des instructions complètes sont disponibles à : www.espc2001.org.

Soumission de tous les formulaires d'inscription :

AVANT LA DATE LIMITE DU 17 AVRIL

- ✓ Envoyez les formulaires suivants à : www.espc2001.org
- ✓ Ou les envoyer par la poste régulière ou par messagerie à :

Expo-sciences pancanadienne 2001
c/o Département de chimie
Queen's University
Kingston, ON, K7L 3N6
Téléphone : (613) 533 6755

Important: Si vous décidez de poster votre inscription, vous devez fournir au bureau d'ESPC 2001 sept copies du formulaire C sur les grandes lignes du projet et les résumés des projets (colligés), ainsi que deux copies du Formulaire D par projet. Si vous vous êtes inscrit électroniquement, vous n'avez pas à fournir ces copies supplémentaires.

- FORMULAIRE A - Inscription du participant à l'ESPC (un formulaire par personne)
- FORMULAIRE B - Liste de contrôle des précautions et règlements de l'ESPC (un formulaire par projet)
- FORMULAIRE C - Grandes lignes du projet et résumé du projet (un ensemble par projet)
- FORMULAIRE D - Votre projet en 50 mots (un formulaire par projet)
- FORMULAIRE E - Inscription - Groupe de l'ESPC (délégué seulement- un formulaire par expo-sciences régionale)
- FORMULAIRE H - Inscription du projet à l'ESPC (un formulaire par projet)

✓ **Si les formulaires suivants sont requis par l'un de vos exposants, vous devez les soumettre par la poste:**

- FORMULAIRE I – Formulaire de mentor (si nécessaire, un par personne)
 - FORMULAIRE J – ESPC Formulaire de consentement (si nécessaire, exigé dans le cas de certaines excursions, un par personne)
- ✓ **Après avoir fini l'inscription en ligne, une feuille s'affichera qui demande la signature d'un parent/tuteur pour chacun des exposants âgés de moins de 21 ans, ainsi qu'une signature de chaque délégué et substitut. Cette feuille doit être envoyée au bureau de l'ESPC**

- ✓ **Frais d'inscription (550 \$ par personne). Faire un chèque à l'attention de : Expo-sciences pancanadienne 2001.**

LE VOYAGE À L'ESPC

★ Toutes les régions recevront, par envoi séparé, la documentation expliquant la prise d'arrangements pour le voyage et l'expédition des projets. Si vous ne recevez pas cette documentation, contactez:

Au sujet du forfait voyage / des réservations / de l'expédition des projets

Liette Philippe

Carlson Wagonlit Travel

130 Albert St., Suite 714

Ottawa, ON, K1P 5G4

Téléphone: (613) 238-4040 ext.222

Sans frais: 1-800-465-4040

Télécopieur: (613) 238 4747

lphilippe@carlsonwagonlit.ca

Équipe Canada FSJ - Un exemple à suivre canadien

Équipe Canada FSJ nous représente à l'International Science and Engineering Fair (ISEF) Intel qui a lieu aux États-Unis. Les étudiants d'Équipe Canada FSJ ont participé au moins une fois à l'Expo-sciences pancanadienne et désirent compétitionner de nouveau à ce niveau élevé.

Le processus de demande d'inscription à l'ISEF est plus complexe que celui de l'Expo-sciences pancanadienne et les étudiants ont besoin de conseils afin de pouvoir respecter les règlements de l'ISEF. Plus particulièrement les élèves sont évalués sur le travail qu'ils ont accompli au cours d'une période continue de 12 mois en commençant le 1^{er} janvier jusqu'au mois de mai de l'année suivante. Par exemple, un élève peut commencer un projet le 1^{er} janvier 2001, se présenter à l'Expo-sciences pancanadienne de 2001, continuer le projet jusqu'au 31 décembre 2001 et le présenter à l'International Science and Engineering Fair (ISEF) en 2002. Il s'agit d'un changement important dans les règles de l'ISEF permettant aux élèves canadiens de se présenter plus facilement à l'ISEF. Les candidats soumettent un vidéo et un rapport écrit au Comité consultatif scientifique qui détermine les gagnants. Le Comité comprend des membres du corps enseignant de l'Université Western Ontario et l'Université de

Guelph, un professeur de niveau secondaire, un professeur de niveau élémentaire, un représentant de la Fondation Sciences Jeunesse Canada, le juge en chef national et le directeur d'Équipe Canada FSJ. Le Comité examine les vidéos et la documentation en réitérant plusieurs fois ce procédé jusqu'à ce que la sélection finale des membres d'Équipe Canada FSJ soit terminée. Le Comité commence à 9 h et termine ses travaux habituellement à 17 h. Tous les candidats sont informés par téléphone des résultats aussitôt qu'ils sont disponibles.

Vous pouvez obtenir plus d'information sur ce programme exceptionnel en visitant le portail d'Équipe Canada FSJ, <http://www.physics.uwo.ca/teamcana/teamcana.htm>. Si vous désirez vous inscrire au concours de la FSJ pour Équipe Canada FSJ, veuillez visiter le portail et suivre les instructions. La date limite de la soumission de l'ensemble initial des formulaires d'application est fixée à la mi-décembre donc, si vous êtes intéressé, visitez le portail dès que possible.

Les membres d'Équipe Canada FSJ ont toujours obtenu des résultats exceptionnels à l'Exposition internationale de sciences et de génie parrainée par Intel et, en 1998, chaque membre de l'équipe a reçu au moins un prix, pour la première fois.

RESPONSABILITÉS DES DÉLÉGUÉS

Avant de partir

1. Lisez attentivement les renseignements relatifs à l'inscription afin de pouvoir aider vos élèves à répondre correctement à toutes les exigences. Vérifiez les méthodes d'expédition car elles ont changées cette année. Pour plus de renseignements communiquez avec la FSJ Canada avant de rencontrer les élèves.
2. Rencontrez vos exposants et leurs parents (les exposants devraient avoir leurs projets en main pour cette réunion) afin de remplir tous les formulaires d'inscription. Ils peuvent avoir besoin d'aide pour préciser la catégorie, la division et le type de projet. Les aider à proposer leur propre candidature pour les prix spéciaux (**les élèves qui ne proposent pas leur propre candidature pour les prix spéciaux ne seront pas considérés.**)
3. **Les délégués doivent faire en sorte que tous les formulaires nécessaires et tous les frais soient reçus avant le 17 avril 2001.**
4. Vérifiez tous les projets avant de les expédier pour éviter toute exclusion ou reconstruction majeure. En cas de doute au sujet d'un projet, consultez les règles de sécurité dans le livret d'inscription des exposants, ou la section 4 du *Policy, Procedures and Guidelines Manual*. Les projets rejetés ou exclus ne seront pas exposés à l'ESPC.

En cas de doute au sujet d'un article, communiquez dès que possible avec la Comité Hôte cwsf@post.queensu.ca / (613)533-6755 ou avec le représentant de votre zone.

À l'Expo-sciences pancanadienne

1. Les délégués sont responsables du bien-être de leurs exposants. Selon la loi, la responsabilité d'un professeur ou d'un superviseur quant aux élèves dont il est responsable est celle d'un parent prudent. Vos élèves sont loin de chez eux, probablement pour la première fois, soyez donc disponible. Ils ont besoin de votre appui moral.
 2. On demande à tout exposant victime d'un incident jugé inacceptable ou non approprié d'en faire rapport immédiatement à son délégué régional de l'Expo-sciences ou à un membre du Comité Hôte de l'ESPC.
 3. Afin de se protéger, les délégués ne devraient jamais être seuls avec un exposant dans tout espace restreint tel qu'un véhicule ou une chambre. Le délégué devrait toujours avoir un autre collègue comme témoin et, s'il faut réprimander un exposant, un collègue devrait être présent. Évitez tout contact physique sauf pour administrer des premiers soins de base et n'administrez aucun médicament ou aucune ordonnance sans l'autorisation préalable et le consentement écrit du parent ou du gardien de l'exposant.
 4. Les délégués doivent contrôler les activités et le comportement de leurs exposants et aider à faire respecter l'ensemble des règles et des règlements de l'ESPC. Si des problèmes surviennent, n'hésitez pas à communiquer avec les membres du comité de l'ESPC pour vous venir en aide. On vous demande d'accompagner les élèves au cours des excursions.
 5. On s'attend à ce que les délégués et leurs remplaçants se présentent aux réunions des délégués et aux ateliers de l'Expo-sciences pour participer à des discussions officielles et officieuses.
 6. Si vous désirez renvoyer vos projets par service de messagerie, en informer le Comité Hôte car des mesures particulières seront nécessaires.
- Note :** Aucune région ne peut offrir une réception ou vendre des articles à l'ESPC à moins qu'ils organisent une future ESPC et souhaitent promouvoir l'événement.

Fin de l'exposition

1. Assurez-vous que vos exposants ont bien emballé et clairement étiqueté leurs projets pour qu'ils soient prêts à expédier.
2. Accompagnez les élèves chez eux.
3. Présentez votre rapport au Comité des expo-sciences régionales. Indiquez les nouvelles idées ou suggestions ayant trait aux expo-sciences et les façons d'améliorer votre propre exposition.

Si vous avez des questions ou commentaires concernant les règles et règlements de l'ESPC, vous trouverez les politiques de la Fondation Sciences Jeunesse Canada et le Manuel des procédures à: www.espc2001.org

RÉUNIONS DES DÉLÉGUÉS DE L'ESPC

Les délégués des expo-sciences régionales et le Comité national de l'expo-sciences (CNES) tiennent une réunion annuelle lors de l'ESPC pour discuter des politiques relatives aux expo-sciences. C'est grâce aux discussions et aux propositions soumises lors des réunions que des recommandations relatives aux politiques sont établies pour la FSJ Canada.

Les réunions sont dirigées par le Comité national de l'expo-sciences et présidées par son président. Chaque membre du comité a le droit de vote.

Chaque région affiliée possède un délégué (avec droit de vote) et peut avoir aussi un substitut (sans droit de vote). Le contrôle des présences régionales est mené au début de chaque réunion. N'importe qui peut assister à ces réunions comme observateur; cependant, seuls les délégués et les substituts peuvent contribuer aux discussions. Le substitut a le droit de voter pour le délégué en cas de maladie ou d'absence.

Toutes les propositions doivent être présentées par écrit au secrétaire avant qu'elles ne soient acceptées pour fin de discussion. Des feuilles de proposition sont fournies lors de la réunion.

Élections du Comité national de l'expo-sciences

L'objectif principal du Comité national de l'expo-sciences est de présenter des recommandations au conseil d'administration de la FSJ relatives aux changements liés aux politiques opérationnelles du programme des expo-sciences régionales.

On tient des réunions deux fois par année, une à l'Expo-sciences pancanadienne en mai et l'autre lors de l'assemblée générale annuelle de la FSJ Canada.

Vice-président

Un vice-président sera élu par les délégués en mai pour un mandat de trois ans. Il sert comme vice-président la première année, la deuxième comme président et la troisième comme président sortant. Le rôle du président est de fournir un leadership pour le mouvement de l'expo-sciences au Canada et pour le Comité national de l'expo-sciences. Tous les candidats doivent être proposés et appuyés seulement par les délégués et par écrit.

Veillez consulter le *Policy, Procedures and Guidelines Manual* du programme de l'expo-sciences nationale pour obtenir une information complète se rapportant à l'Expo-sciences pancanadienne. On vous recommande d'apporter avec vous une copie de ce manuel à Kingston. Vous pouvez obtenir ce manuel du président régional de votre expo-sciences.

Un ordre du jour des réunions des délégués vous sera envoyé avant l'ESPC.

Ateliers

Pendant l'ESPC on prévoit du temps pour des ateliers sur des sujets d'intérêt et de bénéfice communs. On tient des discussions officielles et officieuses. Les propositions et/ou les recommandations à l'intention du CNES et des délégués sont présentées par écrit pendant une des réunions des délégués. N'importe qui peut assister à ces ateliers et participer à la discussion.

Représentants de secteurs

Deux représentants de secteurs seront élus au cours de l'ESPC 2001 de Kingston. Les représentants des secteurs Ontario Sud et Ouest Canadien seront élus, par les délégués du secteur, pour un mandat de trois ans. Le rôle principal du représentant de secteur est de transmettre les préoccupations régionales lors de l'élaboration de politiques et de règlements nationaux qui régissent les expo-sciences. Un quorum est constitué d'au moins 2/3 des délégués éligibles. Tous les candidats doivent être proposés et appuyés par écrit par les représentants de secteur seulement.

L'éligibilité pour ces deux postes et les procédures d'élection sont expliquées dans le *Policy, Procedures and Guidelines Manual*, pages 2-2 à 2-4. On peut obtenir une copie de ce manuel de la Fondation sciences jeunesse Canada.

Les formulaires de mise en candidature seront fournis à l'ESPC.

COMMENT CHOISIR VOS EXCURSIONS ET ACTIVITÉS

Il y a 2 jours de visites prévues pendant l'ESPC 2001. Le premier jour comportera des visites à Kingston même, en particulier l'Université et des sites industriels et de recherche. Ces visites font partie du programme pour tous les participants et se dérouleront dans l'après-midi du lundi 14 mai. La deuxième journée sera **jeudi le 17 mai**. Ces visites se dérouleront toute la journée. Voici la liste des visites:

Jeudi le 17 mai - visites d'une journée Il y a 16 visites possibles. Il s'agit d'excursions d'une journée vers des sites intéressants dans l'Est de l'Ontario. Indiquez vos choix (maximum de 4) par ordre de préférence via le Formulaire A. Les places seront attribuées selon le principe premier arrivé premier servi.

***N.B. Vous avez plus de chances d'obtenir la visite ou l'activité de votre choix si vous vous inscrivez tôt sur notre site Web: www.espc2001.org**

Jeudi, le 17 mai 2001 - Excursions durant l'Expo-sciences pancanadienne

N°	Excursion	Description
1	Ottawa - Visite historique	Explorez la capitale nationale. Visitez les édifices du parlement et la maison de la gouverneure générale. Les plus hardi-e-s pourront monter au sommet de la Tour de la paix. Vous en apprendrez sur le passé militaire du pays en visitant le Musée de la Guerre. Au Musée de l'Aviation, vous verrez une partie de l'Avro Arrow et une réplique du Silver Dart. (maximum 55)
2	Ottawa - Visite des musées	Vous vous devez de voir les édifices du parlement, la Tour de la paix et Rideau Hall. Après le dîner et une visite au marché Byward, il y aura visite guidée du Musée de l'Aviation puis, vous serez libre d'explorer ce musée par vous-même. Vous verrez une partie de l'Avro Arrow, une réplique du Silver Dart et divers avions anciens du Canada. (maximum 47)
3	Ottawa - Vue d'ensemble de la capitale nationale	Le Musée de la Civilisation à Hull, Qc, est l'un des plus fascinants au monde. Vous verrez aussi les édifices du parlement et la maison de la gouverneure générale. Les plus hardi-e-s pourront monter au sommet de la Tour de la paix. (maximum 56)
4	Ottawa- La visite Scientifique	Visitez le Musée des sciences Naturelles de la capitale nationale. Visitez les édifices du Parlement ainsi que la maison du Gouverneur Général. Les plus aventuriers peuvent Grimper jusqu'en haut de la Tour de la Paix. (maximum 47)
5	Lac Gould - Canotage	Un fabuleux voyage en canot, en pagayant au rythme, en faisant du portage, avec arrêt sur une île pour le dîner, puis retour au point de départ. Il faudra porter des gilets de sauvetage, mais il est préférable de savoir nager un peu pour cette aventure. (maximum 30) Vous devez compléter le <u>Formulaire J</u> si vous avez moins de 21 ans.

6	Lac Gould - Un voyage dans le temps	<p>Que diriez-vous d'être un voyageur dans le Canada de jadis? Vous ferez le trajet dans un canot de voyageur à 20 places comme au temps des pionniers. Il faut travailler en équipe pour naviguer dans les cours d'eau étroits. Vous apprendrez en même temps ce qu'était la vie des coureurs de bois.</p> <p>(maximum 20)</p> <p>Vous devez compléter le <u>Formulaire J</u> si vous avez moins de 21 ans.</p>
7	Lac Gould - Tout sur la géologie	<p>Explorez un cratère, observez les formations de calcaire formant une grande partie du Bouclier canadien au nord de Kingston, et faites une randonnée pédestre jusqu'à une ancienne mine de mica.</p> <p>(maximum 45)</p>
8	Lac Gould - Spéléologie d'exploration	<p>Aimez-vous les espaces étroits, sombres avec un plafond bas? Seul-e-s les plus hardi-e-s voudront explorer les grottes près de Belleville dans une aventure spéléologique excitante. Veuillez porter de vieux vêtements et en apporter de rechange car vous deviendrez sales et mouillé-e-s. Si cette visite est impossible à cause de pluie abondante, les participants iront à la place faire du canotage et des activités terrestres au lac Gould.</p> <p>(maximum 25)</p> <p>Vous devez compléter le <u>Formulaire J</u> si vous avez moins de 21 ans.</p>
9	Mariniers dans le port de Kingston	<p>Kingston possède une riche histoire maritime. Pendant une demi-journée, naviguez à bord du St. Lawrence II, une réplique d'un grand navire à voiles. Après, vous irez au Musée de la Marine pour visionner l'histoire de la marine marchande sur les Grands lacs, puis explorer le Alexander Henry, un vrai navire de sauvetage, ainsi qu'une machine à vapeur au Musée des Pompes.</p> <p>(2x32 participants)</p>
10	Un retour sur le passé	<p>Passez la journée à en apprendre d'avantage sur les premières industries de la région. Participez à trois ateliers au Musée du Bois McLaughlin et ensuite voyager jusqu'au Musée des Communications et de la technologie pour en apprendre davantage sur l'une des industries principales de Kingston : le militarisme canadien. Visitez Block House et les écluses à Kingston Mills pour apprendre comment les écluses furent construites et comment vivaient les soldats qui les construisirent et les gardèrent.</p> <p>(maximum 47)</p>
11	Le canal Rideau	<p>L'autobus vous amène à Smith Falls où vous sera présenté l'histoire du Canal Rideau, une voie navigable entrecoupée d'écluses entre Kingston et Ottawa. Vous en saurez plus sur l'histoire de la région au Musée du patrimoine, puis vous pourrez vous sucrer le bec à la chocolaterie de la compagnie Hershey. Au retour, vous visiterez l'écluse de Jones Falls, l'une des plus pittoresques du Canal Rideau.</p> <p>(maximum 47)</p>
12	La baie de Quinte/Base militaire aérienne	<p>La visite à la Base des forces aériennes de Trenton constitue le point saillant de cette excursion. Vous visiterez également la célèbre plage de Picton où vous pourrez marcher sur plusieurs kilomètres de dunes de sable. La journée se termine de façon agréable par un voyage à bord du traversier à Glengarry. (maximum 47)</p>

13	Résidence de Sir John A. Macdonald	C'est ici que le tout premier Premier ministre a vécu une partie de sa vie, et sa résidence, la maison Bellevue, est maintenant un site historique national. Vous pourrez voir là où il est enterré et la statue érigée en son honneur. Venez découvrir l'histoire de cet homme célèbre qui a marqué l'histoire de Kingston. (maximum 40)
14	Les Grands lacs/l'île Wolfe	Montez à bord du traversier pour l'île Wolfe et admirez la beauté du lac Ontario. Cette excursion comporte des expériences pratiques en sciences dans un centre de plein-air. Au retour, profitez-en pour visiter le centre-ville historique de Kingston et le Musée de la Marine. (maximum 30)
15	Kingston au 19 ^e siècle	Tout d'abord, une excursion au Centre archéologique Cataraqui où vous ferez des expériences pratiques pour en apprendre plus sur le passé. Ensuite, vous pourrez admirer l'architecture inusitée de la Maison Bellevue, l'une des résidences du premier Premier ministre du Canada. C'est d'ailleurs là, dans la cour intérieure, où vous prendrez le dîner. La journée se poursuit avec un arrêt au Musée pénitentiaire, et vous verrez par vous-même les châtiments parfois brutaux administrés aux prisonniers. Au retour, vous visiterez une Martello, l'une des tours fortifiées construites afin de protéger la ville de Kingston au 19 ^e siècle. (maximum 30)
16	Visite militaire	Le début de Kingston remonte au 17 ^e siècle, où le fort servait de poste de traite pour les fourrures. Par la suite, le site devint une garnison militaire anglaise, gardant ainsi une forte présence militaire. La visite au fort Frontenac vous montrera l'historique de cette présence. L'excursion se poursuit par l'historique de la garnison britannique au fort Henry, la visite d'un fortin à Kingston Mills, au bord du canal Rideau, puis du Musée militaire au fort Frederick situé au Collège militaire royal. (maximum 2x20 participants)

Tout changement aux visites mentionnées ci-haut sera indiqué au portail ESPC à: www.espc2001.org

RÉPONSES AUX QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES**Q : Quel temps fait-il à Kingston en mai?**

R : Mai peut être assez chaud, les températures grimpent parfois jusque dans les 20°C; mais il peut aussi pleuvoir et faire assez froid.

Q : Y aura-t-il des mets végétariens?

R : Oui! Tous les repas servis dans la salle à dîner des résidences comprendront un plat principal sans viande. Il y aura également un plat végétarien aux banquets. Prière d'indiquer tout régime alimentaire spécial (p. ex. allergies) sur les formulaires d'inscription.

Q : Le site est-il accessible aux fauteuils roulants?

R : Oui, le site est pleinement accessible, cependant, contactez le comité Hôte si vous avez des requêtes particulières.

Q: Est-ce qu'il y aura un système de transport par autobus pour aller d'une activité à l'autre?

R: La plupart des activités vont se dérouler sur le campus de Queen par conséquent les étudiants se déplaceront à pied. Les résidences sont situées à proximité du salon des exposants. Des autobus seront disponibles pour les activités à l'extérieur du campus.

Q: Pourrons nous téléphoner à la maison?

R- Les chambres des résidences sont pourvues de téléphone et il y a aussi des téléphones payants dans les corridors. Si vous voulez faire des appels interurbains de votre chambre, il vous faut une carte d'appel.

Q: Les élèves auront-ils accès à l'internet et au courrier électronique sur le site d'exposition?

R: Oui, nous avons pris des dispositions pour l'installation d'un "cyber café" dans un coin spécialement aménagé du hall d'exposition. Si vous possédez un ordinateur portatif muni d'une carte Ethernet, vous pouvez utiliser l'internet des résidences.

Q : Chaque région doit-elle envoyer un délégué ET une déléguée aux fins de surveillance?

R : Non, les résidences et les activités seront adéquatement pourvues de surveillants et surveillantes. Les délégués régionaux partageront cette responsabilité.

Q : Que se passe-t-il si je ne joins pas un chèque aux formulaires d'inscription?

R : À éviter. Les exposants et exposantes ne sont pas inscrits tant que les frais ne sont pas acquittés.

Q : Les parents peuvent-ils être présents à l'ESPC 2001 et aux banquets?

R : Les parents sont les bienvenus à la cérémonie de remise des prix mais devront trouver à se loger dans un hôtel de Kingston.

Q: Et si j'ai besoin d'un ordinateur pour mon projet?

R: Le comité des hôtes de l'ESPC fera tout son possible pour accommoder les exposants mais il est fortement recommandé aux exposants de prendre leurs propres arrangements pour tout ce qui concerne le matériel et l'équipement.

Q: Est-ce que j'ai le droit de faire seulement une visite le jeudi?

R- Oui, chaque visite du jeudi dure toute la journée. N'oubliez pas d'indiquer vos 4 choix sur le formulaire A. Premier arrivé, premier servi.

Q: Les projets seront-ils surveillés la nuit?

R: Oui, il y aura un système de surveillance en place 24 heures par jour.

Q: Puis-je m'inscrire par internet?

R: Oui, nous préférons que tous les participants s'inscrivent par internet en autant que possible. Tous les délégués régionaux vont recevoir des instructions détaillées concernant les modalités d'inscription. Si votre région n'a pas accès à l'internet vous pouvez vous inscrire par la poste.

UNE EXCELLENTE LISTE DE VÉRIFICATION

Ceci est la liste de vérification que le Représentant de l'expo-sciences régionale doit compléter avant l'expo-sciences pancanadienne en mai. Cochez les cases au fur et à mesure que chaque élément est vérifié.

AVANT L'EXPO-SCIENCES RÉGIONALE

- Dan la trousse d'inscription de l'exposant écrivez le(s) nom(s) et numéro(s) de téléphone du représentant de l'expo-sciences régionale que l'étudiant peut contacter en cas de problèmes.

Vérifier chaque trousse d'inscription et assurez vous que les pièces suivantes sont incluses:

- FORMULAIRE A - ESPC, Inscription des participants
- FORMULAIRE B – Liste de contrôle des précautions et règlements de l'ESPC
- FORMULAIRE C - Grandes lignes d'un projet et résumé du projet
- FORMULAIRE D - Votre projet en 50 mots
- FORMULAIRE H - Inscription du projet à l'ESPC
- FORMULAIRE I – Formulaire de mentor
- FORMULAIRE J – Formulaire de consentement

Assurez vous que la trousse du délégué/substitut soit également complète:

- FORMULAIRE A - ESPC, Inscription des participants
- FORMULAIRE E - Inscription Groupe de l'ESPC 2001

DÉS QUE LES ÉTUDIANTS DE L'ESPC SONT CHOISIS

- Vous devez remettre à chaque étudiant la trousse d'inscription pour les exposants. N'oubliez pas d'inclure les étiquettes d'expédition. Les élèves peuvent commencer à préparer un brouillon des formulaires.

- FORMULAIRE A - ESPC, Inscription des participants
- FORMULAIRE B - Liste de contrôle des précautions et règlements de l'ESPC: ici nous aurons besoin de votre aide. Les règlements sont cités dans le livret d'inscription de l'exposant et dans le livre des règlements Fondation sciences jeunesse Canada "*Policy, Procedures and Guidelines Manual for the National Science Fair Program*" en ligne à www.espc2001.org.

- FORMULAIRE C - Grandes lignes d'un projet: doit servir de présentation à votre résumé de projet.
- FORMULAIRE D - Votre projet en 50 mots: courte description du projet pour fin de promotion.
- FORMULAIRE H - Inscription du projet à l'ESPC: assistez les étudiants dans le choix d'une division, catégorie, genre de projet, etc.
- FORMULAIRE I – Formulaire de mentor: tout étudiant ayant reçu assistance avec leur projet, doit s'assurer que le formulaire I soit complété par le superviseur de l'institution impliquée.
- FORMULAIRE J – Formulaire de consentement: si nécessaire, exigé dans le cas de certaines visites, assurez-vous que les parents/tuteur complètent le formulaire de consentement si l'étudiant est âgé de moins de 21 ans.

IMMÉDIATEMENT APRÈS L'EXPO-SCIENCES RÉGIONALE

- Si vous voyagez par avion contactez Liette Phillippe à l'agence de voyages Carlson Wagonlit-
lphilippe@carlsonwagonlit.ca / (613) 238-4040 ext 222.
Ne tardez pas à faire vos réservations de voyage!

PEU APRÈS L'EXPO-SCIENCES RÉGIONALE

- Les étudiants doivent compléter les Formulaires A,B,C,D et H (I et J si nécessaire) ainsi que leur résumé de projet et vous les retourner.
- Le substitut doit compléter le Formulaire A et vous le retourner.
- Le délégué doit compléter les Formulaires A et E et vous les retourner.

VOUS DEVEZ AUSSI:**Pour l'inscription en ligne:**

Les Formulaires A,B,C,D,E et H et les résumés du projet, peuvent être soumis en ligne à www.espc2001.org. Si vous vous inscrivez en ligne, vous n'avez pas besoin de faire des copies supplémentaires du résumé de projet ou des autres formulaires. **Prière de conserver une copie de ces formulaires dans vos archives.**

- Envoyez par la poste régulière ou par messagerie:
- ✓ La feuille générée électroniquement qui demande des signatures
- ✓ Les formulaires I et J complétés si nécessaire
- ✓ Les frais d'inscription (550\$ par personne). Faire un chèque à l'intention de l'expo-sciences pancanadienne 2001.

Pour l'inscription par la poste:

- Envoyez par la poste régulière ou par messagerie:
- ✓ Les formulaires et résumés du projet
- ✓ Sept copies des grandes lignes d'un projet et sept copies du résumé du projet, pour chaque projet.
- ✓ Deux copies du Formulaire D par projet.
- ✓ Les frais d'inscription (550\$ par personne). Faire un chèque à l'attention de l'Expo-sciences pancanadienne 2001.

Important: Assurez vous que toutes les sections ont été dûment complétées et signées. Si vous n'avez pas signé toutes les sections appropriées, le formulaire d'inscription vous sera retourné afin d'être complété.

AVANT LA DATE LIMITE DU 17 AVRIL

- ✓ Assurez-vous que les formulaires suivants ont été reçus par l'ESPC 2001/FSJ Canada

Vous pouvez les soumettre en ligne:

www.espc2001.org

- ✓ Ou les envoyer par la poste régulière ou par messagerie à:

**Expo-sciences pancanadienne 2001 Kingston
c/o Département de chimie
Queen's University
Kingston, ON, K7L 3N6**

- FORMULAIRE A - ESPC, Inscription des participants (un par personne)
- FORMULAIRE B - Liste de contrôle des précautions et règlements de l'ESPC (un par projet)
- FORMULAIRE C - Grandes lignes d'un projet et résumé du projet (un ensemble par projet)
- FORMULAIRE D - Votre projet en 50 mots (un formulaire par projet)
- FORMULAIRE E - - Inscription Groupe de l'ESPC 2001 (délégué seulement)
- FORMULAIRE H - Inscription du projet à l'ESPC (un par projet)
- FORMULAIRE I - Formulaire de mentor (si applicable, un par projet)
- FORMULAIRE J - Formulaire de consentement (si nécessaire, exigé dans le cas de certaines excursions, un par personne)

- ✓ **Frais d'inscription (550 \$ par personne). Faire un chèque à l'intention de : Expo-sciences pancanadienne 2001.**

SI VOUS VOUS INSCRIVEZ EN LIGNE, N'OUBLIEZ PAS DE NOUS FAIRE PARVENIR PAR COURRIER:

- La feuille générée électroniquement qui demande la signature d'un parent/tuteur pour chacun des exposants âgés de moins de 21 ans, ainsi qu'une signature de chaque délégué et substitut